



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Very Reverend David Moreno, Vice Chancellor,
 Priest Secretary to the Bishop, and
 Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector

714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org

Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar

714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org

Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar

714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org

Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar

714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero

Deacon Louis Liu

Deacon Manuel Espitia

Deacon Jose Chavez

Deacon Joseph Khiết Nguyen

Deacon Huy Nguyen

MASS

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:30 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Tiếng Việt - Thứ Bảy Đầu Tháng **
 Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

RECONCILIATION

7:05 a.m. Wednesday English, Español
 6:15 p.m. Wednesday English, Việt
 6:00 p.m. Friday English, Español, Việt
 8:30 a.m. Saturday English, Español, Việt

**Livestreamed liturgies can be accessed at:

youtube.com/@DioceseOrange/streams

facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also Livestreamed.



DECEMBER 14, 2025

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840

parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org

PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141

Monday-Friday | 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CATHEDRAL & CHAPEL HOURS

Monday - Friday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

Saturday - Sunday | 5:30 a.m. to 9:00 p.m.

CAMPUS HOURS | Everyday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

TOUR RESERVATIONS | (714) 620-7916 | Tower of Hope

CATHEDRAL TOUR | Monday - Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.

CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840

(714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

A MESSAGE FROM OUR RECTOR

The Third Sunday of Advent – Year A - December 14, 2025



My dear Brothers and Sisters in Christ,

Welcome to Christ Cathedral. On behalf of His Excellency, the Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange, I extend to each one of you—those gathered here in this sacred space “For Christ Forever,” and those joining us from afar—our heartfelt greetings in the radiant love of our Lord and Savior, Jesus Christ. May His peace rest gently in your heart today.

Today we celebrate **Gaudete Sunday**, a day whose very name means “Rejoice!” The Mass begins with the ancient words, Gaudete in Domino semper—“Rejoice in the Lord always.” Our readings invite us to rejoice because Jesus desires to be reborn in our hearts, even as we prepare to celebrate His birth at Christmas. By lighting the rose candle on the Advent wreath and wearing rose-colored vestments, the Church expresses this quiet, hopeful joy—the joy of knowing that our Savior is drawing near. And just as Jesus once instructed the disciples of John the Baptist, He calls us, too: **Go and tell others what you hear and see. Today, after receiving Holy Communion**, I invite you to speak personally with Jesus, truly present in the Eucharist. Ask Him to help you recognize His rebirth within you and to give you the courage and love to share that experience with others. Let this week be a time when your faith becomes a living witness of His goodness.

This third week of Advent also draws us close to our Savior Jesus Christ to receive a plenary indulgence during this **Jubilee Year of Hope**. I warmly invite you to return tomorrow for the **Advent Meditation in 3 different languages**. On **December 15 and 16 at 7:00 PM**, **Fr. Ian Gaston** will lead our English Advent Reflections in the Large Gallery. **Fr. Juan Navarro** in Spanish in the Cathedral. **Msr. Cuong Pham** from Brooklyn in Vietnamese in Arboretum. On **December 17 at 7:00 PM**, we will offer Individual Confessions here in the Cathedral—English and Vietnamese confessions please be seated on the left side near the Baptismal Font, and Spanish confessions seated on the right side near the Blessed Sacrament Chapel. St. John the Baptist’s call to repentance is not a call to sadness—but to joy, because true repentance opens our hearts to God’s loving purpose. On **December 18**, we invite you to one of four Masses—two in English, one in Vietnamese, and one in Spanish—to profess our faith and pray for the intentions of Pope Leo XIV. Then, on **December 19 at 7:30 PM**, please join us for our **Christmas Concert** here in the Cathedral. This evening of sacred music is free, open to all, and filled with the beauty and joy of the season. Bring family and friends and let the music lift your heart and brighten your spirit. Please see the Christmas schedule on page 3 of the bulletin.

As we enter this season of gratitude and generosity, I want to invite you to consider making a **Year-End Giving Gift** to Christ Cathedral Parish. Your generosity truly makes a difference in the life of our community. With your help, we hope to bring several meaningful projects to life: A **24/7 Perpetual Adoration Chapel**. A renovated **Food Service area** to welcome parishioners and guests throughout the week. And additional **living space for our parish priests**, who serve our growing community with such dedication. There is also still time in 2025 to make an **IRA charitable rollover gift**, which supports parish ministries while offering tax benefits to you. Every gift, no matter the size, is a blessing. Thank you for your kindness, your love, and your support. If you need assistance, please contact our Business Manager, Gemma Thomsen, at (714) 620-7860, or Father Bao Thai at (714) 620-7872.

And finally, from the bottom of my heart, I would like to **thank you very much** for your prayers, your presence, your generosity, and the love you pour into this Cathedral community. Your faithfulness is what makes Christ Cathedral a beacon of hope, a refuge of prayer, a home for all who seek God, and a place where Christ truly dwells. As we continue this Advent journey together, may God bless you and your family abundantly—today, this week, and throughout the year. And always remember the words of Rev. Dr. Robert H. Schuller: **“God loves you, and so do I.”** We look forward to welcoming you again next Sunday. Until then, may the peace of Christ remain with you, and may our hearts stay united in prayer. May you and your loved ones enjoy a grace-filled Advent.

With Gratitude in Christ the Transfigured,

Very Reverend Bao Thai
Rector

JESUS and I:
Lord, make this week be a time
when my faith becomes a living witness of Your goodness.

ADVENT / CHRISTMAS EVENT SCHEDULE

SIMBANG GABI NOVENA

Kick off Mass on Saturday, December 13th at 4:30 pm in Cathedral
 Novena: December 15th through December 23rd at 6:00 pm in St. Callistus Chapel
(On 12/18 it will be held in Large Gallery only)

ADVENT RETREAT – December 15th & 16th

English: 7:00 pm in Large Gallery, with Fr. Ian Gaston
 Spanish: 7:00 pm in Cathedral, with Fr. Juan Navarro
 Vietnamese: 7:00 pm in Arboretum, with Msgr. Cuong Pham

ADVENT CONFESSION – December 17th

Trilingual: 7:00 pm in Cathedral *(There are 20 priests hearing confessions)*
 English & Vietnamese seated on the left side; Spanish seated on the right side

CHRISTMAS AT THE CATHEDRAL – December 19th

LESSONS AND CAROLS BY CANDLELIGHT

Concert: 7:30 pm

CHRISTMAS EVE MASSES – December 24th

English: 4:00 pm, 11:30 pm Carol/Prelude & 12:00 Midnight*
 Spanish: 7:45 pm*
 Vietnamese: 3:30 pm in Arboretum, 6:00 pm & 9:30 pm*

CHRISTMAS DAY MASSES – December 25th

Holy Day of Obligation

English: 10:00 am* & 6:00 pm *(no 5:45 pm)*
 Spanish: 8:00 am & 12:00 pm* *(no 7:30 pm)*
 Vietnamese: 6:30 am, 2:15 pm* *(no 2:00 pm)* & 4:00 pm
 Chinese: 10:30 am in St. Callistus Chapel

CLOSING OF JUBILEE YEAR MASS – December 28th

Multi-lingual: 9:00 am* *(combining the 8:00 am & 10:00 am Masses)*
 The rest of the Sunday schedule remains the same

NEW YEAR EVE MASS – December 31st

Vietnamese: 5:00 pm Adoration & 5:30 pm*
 English: 11:00 pm *(St. Callistus Chapel for Youth & Young Adults)*
 Spanish: 11:00 pm

NEW YEAR DAY MASS – January 1st

English: 9:00 am* *(combining the 6:30 am & 8:00 am Masses)*
 Spanish: 12:00 pm* *(no 6:30 pm Adoration, no 7:15 pm)*
 Vietnamese: 5:00 pm Adoration & 5:30 pm*

* Livestreamed Mass
 Revised 11/25

SIMBANG GABI, EXPLAINED!

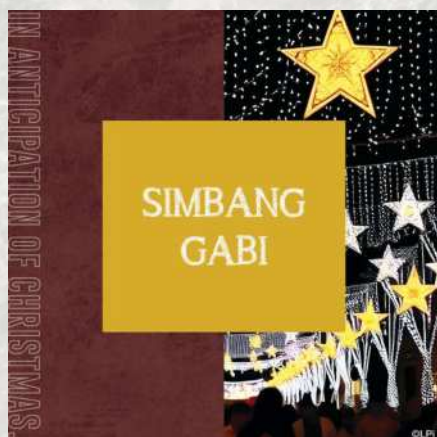
Simbang Gabi is a Filipino tradition through which Advent expectation realizes the fulfillment of Christmas joy. During Simbang Gabi, early morning Masses are offered over a series of nine days leading up to Christmas. Celebrations follow Mass, where delicacies like baked rice cakes and breakfast rolls are enjoyed.

Traditionally, Simbang Gabi Masses are held before dawn, a practice that originated in the 17th century in the Philippines when most of the faithful had to work the rest of the day in the fields.

During Mass, the priest wears white vestments and the Gloria is sung, a practice for which the Holy See has given special permission. Traditionally, the nine-day sequence ends with Midnight Mass on Dec. 24.

The tradition has been adapted to fit the needs of Filipino communities throughout the world, and the Masses might not even be offered in the morning at all, but in the afternoon or evening.

©LPi



SACRAMENTS



CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register at least 3 months prior to the proposed date of Baptism. Please scan the QR Code to read the Baptism Guidelines and submit required papers to the parish office. Contact us at 714-971-2141.



WEDDING ORIENTATION MEETING, 3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery, except 12/21/25 and 3/15/26. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Please scan the QR Code to read the complete information for weddings. Contact us at 714-971-2141 or via email at parish@christcathedralparish.org.

CANDLES FROM THE ALTAR. The candles around the altar are replaced once they burn down to approximately 10 inches. If you are interested in purchasing one of our candles from the altar, please contact the parish office at (714) 971-2141. Each candle is \$20.



BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS, 9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES, (En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.



JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA, tercer domingo de cada mesa la 1:00 pm en Large Gallery, con excepción de 12/21/25 y 3/15/26. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada. Escanee el código QR para leer la información completa sobre bodas. Contáctenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

VELAS DEL ALTAR. Las velas alrededor del altar se reemplazan una vez que se consumen hasta aproximadamente 25 cm. Si le interesa comprar una de nuestras velas del altar, comuníquese con la oficina parroquial al (714) 971-2141. Cada vela cuesta \$20.

TERCERA SEMANA DE
Adviento ©LPI

CATHEDRAL GIFT SHOP

Monday – Thursday | 10 am – 5 pm
Friday | 10 am – 7 pm
Weekend | 9 am – 7 pm

CATHOLIC CHARITIES (714) 347-9602 FOOD DISTRIBUTION

Tuesday, Wednesday & Thursday
7:30 am – 12:00 pm
2020 W. Chestnut Avenue
Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG
Monday – Friday | 8:30 am – 5 pm
Weekend | 9:30 am – 3:30 pm
Visitation | Everyday | 8 am – 5 pm

SHROUD MUSEUM (714) 282-6098
OCF FOUNDATION (714) 282-3021
OLLY FOUNDATION (714) 282-4290
MARIAN DAYS (714) 282-3099
OUTREACH MINISTRY (714) 282-3097

CATHEDRAL EUCHARISTIC ADORATION

Monday – Friday | 7 am – 8 am
| 5 pm – 5:30 pm
Thursday | 6:30 pm – 7 pm
2nd Tuesday | 24 hours

DIOCESAN PASTORAL CENTER

(714) 282-3000 | RCBO.ORG
13280 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92840



ONLINE DONATION
Visiting Christ Cathedral?
Forgot your envelope?
No envelopes?
Scan our QR Code to make a
online donation. Thank you.

EVENTS ON CAMPUS

To stay up to date with all of the events on
Christ Cathedral's Campus, please visit:
ChristCathedralCalifornia.org/events.



14/12/2025 – LỄ CHÚA NHẬT MÙA VỌNG 3

Lễ Trọng & Lễ Buộc

Kính chúc quý vị tuần lễ đầy tràn ơn Chúa nhờ Đức Mẹ La Vang!

❖ **CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141**

TRANG NHÀ: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG

XỨC DẦU BỆNH NHÂN: 714-532-9489

Cha Quản Đốc GB Thái Quốc Bảo: 714-620-7872

Cha Phó Phêrô Phan Tấn Khởi: 714-620-7858

Thầy Phó Tế Nguyễn Khiết: 714-722-3293

Thầy Phó Tế Nguyễn Huy: 714-200-9438

Chủ Tịch Cộng Đoàn Nguyễn Việt: 714-425-7160

❖ **GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ**

Giáo Lý Người Lớn 18 tuổi trở lên Trần Huân: 714-877-5939

Giáo Lý Thêm Sức lớp 9-12 Phan Albert: 714-620-7857

Giáo Lý Rước Lễ lớp 1-8 Sơ MaryPeace, LHC: 714-620-7851

Trường Việt Ngữ Wendy Thảo: 714-380-2530

Thiếu Nhi Thánh Thể Justin Tín: 714-489-3276

❖ **THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT** (tại nhà thờ Chính Tòa)

Thứ Bảy: 6:30 PM. Chúa Nhật: 6:30 AM, 2 PM, & 4 PM

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5:30 PM

Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 AM Lần Chuỗi; 9 AM Thánh Lễ

❖ **GIẢI TỘI TIẾNG VIỆT** (tại tòa nằm hướng Giếng Rửa Tội)

Thứ Tư: 6:15 PM – 7 PM

Thứ Sáu: 6 PM – 7 PM; Thứ Bảy: 8:30 AM – 9:30 AM

❖ **CHẦU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT**

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM – 5:30 PM (nhà thờ Chính Tòa)

Thứ Ba Tuần Thứ Nhì: 9 AM – 5 PM (nhà nguyện dưới lầu)

• **VĂN PHÒNG TIẾNG VIỆT MỞ CỬA**

Thứ 2 đến thứ 6, từ 9:30 AM đến 4:30 PM

Thứ 7 và Chúa Nhật, từ 9 AM đến 2:30 PM

(đóng cửa ăn trưa từ 12:15 PM đến 12:45 PM)



• **RỬA TỘI TRẺ EM – SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI**

9 AM, Thứ Bảy Tuần Thứ Nhì mỗi tháng

Cần ghi danh trước 3 tháng

(Tiếng Anh Tuần Thứ Tư mỗi tháng)

• **LỚP HƯỚNG DẪN THỦ TỤC GIẤY TỜ CƯỚI**

1 PM, Chúa Nhật Tuần Thứ Ba mỗi tháng

Không có 21/12. Tại phòng Large Gallery

Cần ghi danh trước 9 tháng



• **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE HÀNG NĂM**

Tổ chức tại linh đài Đức Mẹ La Vang

Trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa

TRANG NHÀ ĐHTM: MELAVANGOC.COM

Trưởng Đại Hội là Cha Thái Quốc Bảo

❖ **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 – NĂM TỚI 2026**

sẽ vào 2 ngày thứ Sáu & thứ Bảy, ngày 10 & 11 tháng 7

năm 2026, với chủ đề "Cùng Mẹ Tiến Bước" nhân dịp kỷ

niệm 50 năm thành lập giáo phận Orange 1976-2026

và 250 năm lập quốc Hoa Kỳ. Kính xin quý vị đóng góp

cho Đại Hội tùy lòng hảo tâm. Từ 3 ngàn đô la trở lên, sẽ

khắc tên quý vị trên Bảng Ân Nhân nằm trong Vườn Mân

Côi. Xin gọi Chị Linh Nguyễn, 714-282-3099.

❖ **HỘI ĐỨC MẸ LA VANG** Our Lady of La Vang Association.

Trưởng Hội là Anh Việt Nguyễn, 714-425-7160.

❖ **TỔ CHỨC ĐỨC MẸ LA VANG** Our Lady of La Vang

Foundation. Tổ chức này có gây quỹ để trang trải các

chi phí xây dựng nhà nguyện Thánh Callistus. Trưởng Tổ

Chức là Chị Elysabeth Nguyễn, 714-282-3280.

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA THÔNG BÁO

• **VIỆN BẢO TÀNG TRIỂN LÃM TẤM KHĂN LIỆM XÁC CHÚA**

GIÊSU đang mở cửa chào đón quý vị. Viện Bảo Tàng này nằm trên lầu 2 của Trung tâm Văn hóa (Culture Center) trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa. Đây là bản sao (photocopy) rất chi tiết về lịch sử và khoa học. **Cha Robert Spitzer**, dòng Tên, gọi đây là "thánh tích được kiểm nghiệm cách khoa học nhất trên thế giới." **Hãy đặt mua vé (từ 10 tuổi trở lên) ngay từ bây giờ: theshroudexperience.com hoặc 714-282-6098.**

Tuổi 10-14: \$10 • Tuổi 15-64: \$20 • Tuổi 65+: \$15

• Chúng ta bước vào **NĂM PHỤNG VỤ MỚI – NĂM A** với mùa Vọng là thời gian chờ đợi Chúa Giáng Sinh trong cuộc sống hằng ngày của mỗi người. Nguyên xin Thiên Chúa chúc lành cho quý vị có một mùa Vọng đầy tràn ân sủng và một mùa Giáng Sinh cùng một Năm Mới thật hạnh phúc và bình an.

• **LỄ SIMBANG GABI**, 9 ngày, từ 15 đến 23, 6:00 PM.

• **CỘNG ĐOÀN TỈNH TÂM XUNG TỘI MÙA VỌNG NĂM**

THÁNH, 15-19 THÁNG 12. Kính mời cộng đoàn Chính Tòa

và tất cả quý vị thuộc các Ban Ngành Hội Đoàn Phong Trào

đến tham dự tỉnh tâm và giải hòa với Chúa và tha nhân dịp

mùa Vọng và Giáng Sinh. **Đức ông Gioan Baotixita Phạm**

Mạnh Cường, Giáo phận Brooklyn, giảng thuyết 2 thánh lễ

tiếng Việt, 5:30 PM, thứ Hai 15/12, và thứ Ba 16/12. Sau lễ,

có ăn nhẹ ngoài sân. Sau ăn nhẹ, xin trở lại nhà Arboretum

để nghe Đức ông Cường giảng thuyết lúc 7 PM. Xin cảm ơn

quý vị đóng góp ủng hộ trang trải cho 2 buổi tối tỉnh tâm.

• **XUNG TỘI MÙA VỌNG TIẾNG VIỆT VÀ TIẾNG ANH.** Thứ Tư

17/12, từ 7 PM đến 8:30 PM, xin ngồi phía trái trong nhà thờ

Chính Tòa. Có 20 linh mục đến nghe giải tội.

• **THÁNH LỄ NĂM THÁNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ.** Thứ Năm

18/12, Chầu 5 PM và Lễ 5:30 PM.

• Kính mời quý vị tham dự **THÁNH CA GIÁNG SINH đa ngôn**

ngữ; vào cửa tự do, 7:30 PM, 19/12, trong nhà thờ Chính Tòa.

• **VĂN PHÒNG ĐÓNG CỬA 4 NGÀY:** 23, 24, 25, & 26/12.

• **ĐẠI LỄ MỪNG CHÚA GIÁNG SINH, 24 & 25 THÁNG 12.**

Thánh Lễ Việt: Ngày 24/12: 3:30 PM ở trong nhà Arboretum,

6 PM, và 9:30 PM. Ngày 25/12: 6:30 AM, 2:15 PM (chú ý:

không phải 2 PM), và 4 PM có phát quà GS cho thiếu nhi.

• **LỄ ĐẦU NĂM 1/1 – ĐỨC MARIA MẸ THIÊN CHÚA, Lễ Trọng**

nhưng không buộc trong giáo phận Orange, 9 AM & 5:30 PM.

• **LỄ KẾT THÚC NĂM THÁNH, ngày 28/12, 2 PM.**

• **VĂN PHÒNG ĐÓNG CỬA 3 NGÀY:** 31/12, 1/1, & 2/1.

• **QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN (PSA)** mời gọi mỗi gia đình đóng

góp tùy lòng hảo tâm. Xin gọi chị Phượng, 714-971-2141.

• **TIỀN GIỎ HÀNG TUẦN.** Xin cảm ơn mỗi gia đình dâng tặng

thêm \$1 hoặc \$2 cho tiền rổ mỗi tuần trong tháng 12.

• **NHÀ NGUYỆN THÁNH CALLISTUS** dưới lầu. Rất đẹp.

• **VIẾNG THĂM VƯỜN MÂN CÔI** ngay sau Linh Đài Đức Mẹ

và ngắm 4 màu nhiệm 5 sự Vui-Thương-Mừng-Sáng.

• **SẢN PHỤ CẦN GIÚP ĐỠ?** Xin gọi 714-721-2111.

• Nếu quý vị đi từ hướng Harbor, Haster, **XIN THỬ DỪNG**

CỔNG TRƯỜNG HỌC, CỔNG SỐ #1 trên đường Chapman,

quẹo phải để vào khuôn viên nhà thờ, quẹo phải để đi ra.

• **QUÝ VỊ NGHE ÂM THẨM HÔM NAY RA SAO?**

<https://www.christcathedralcalifornia.org/sound-survey/>.

• **LỚP KINH THÁNH CĂN BẢN**, học lại tháng 1 năm 2026.

14 de diciembre de 2025
III Domingo de Adviento

¿Dónde está nuestra esperanza en este tercer domingo de Adviento? ¿En qué se basa nuestra alegría? Este domingo es llamado el domingo de la alegría, porque ya estamos acercándonos a la Navidad. En latín se conoce como *Gaudete*, que significa "alegría" o "regocijense". El verdadero gozo consiste en el nacimiento del Salvador, siendo este nacimiento la causa profunda de nuestra alegría. A veces perdemos mucho tiempo en las tiendas, comprando regalos, sin siquiera darnos cuenta de que el tiempo pasa y se va sin provecho alguno para nuestra alma. Miremos al cielo, de donde nos llega la esperanza y la gracia. Ahí es donde está Dios.

El Evangelio nos narra que Juan estaba en la cárcel y quería saber si era verdad lo que había escuchado sobre Jesús. La respuesta para Juan fue la siguiente: *"Vayan y cuéntenle a Juan lo que ustedes están viendo y oyendo: los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan, y una Buena Nueva llega a los pobres"* (Mateo 11:5). Con esta respuesta, Juan quedó lleno de esperanza, seguro de que el Reino de Dios ya estaba presente.

Juan predicaba la conversión, un cambio de mentalidad radical, válido tanto entonces como ahora. Para nosotros, la venida del Salvador es un hecho seguro y esperanzador. Sin embargo, solo los pobres de espíritu logran visualizarlo en el horizonte de la Navidad. Guardemos con paciencia los regalos de la gracia de Dios: la paz y el amor entre nosotros, que tanto necesitamos.

¡Ven, Señor Jesús!

©LPI



Por favor de ver y leer la página 3 del boletín para las actividades durante el tiempo de Adviento y los horarios de Misa de Noche Buena, Navidad y Fin de Año.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO TODO EL DÍA, Segundo martes del mes, 13 de enero, en la Catedral y la Capilla de San Calixto.

PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS (714) 532-9489
Las 24 Horas

HORARIO DE LA OFICINA DE LA PARROQUIA EN ESPAÑOL:
De lunes a viernes, de 9:00 am a 4:30 pm
Sábados y domingos, de 8:30 am a 2:30 pm

BODAS COMUNITARIAS: Nuestra Parroquia Catedral de Cristo llevará a cabo la ceremonia especial de bodas comunitarias el **sábado 7 de febrero del 2026**. Si usted ha querido recibir el sacramento del Matrimonio y por motivos familiares, trabajo o económicos no ha podido casarse por la Iglesia y está viviendo hoy en unión libre o está casado civilmente los invitamos a que den el paso de bendecir su matrimonio. **Requisitos:**

- Presentar certificados recientes de bautismos de ambos.
- Copia de los certificados de primera comunión y Confirmación.
- Licencia para contraer matrimonio expedida por la Corte de Matrimonio del Condado. Si ya están casados por el civil, no necesitan la licencia de la corte, sólo presentar una copia de su matrimonio civil.
- Si alguno de los dos estuvo casado civilmente anteriormente, presentar copia del certificado de su previo matrimonio y copia de la anulación de este.
- Si alguno de los dos no tiene los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Primera Comunión), debe hablar con el Sacerdote o el Diácono.

Participar de un retiro de formación prematrimonial.

Para más información pueden comunicarse con; Manuel y Margarita Barriga al (714)815-7188 o Ana Maria o Neftalí Ceballos al (714)326-5181.

MUSEO DE LA SÁBANA SANTA (THE SHROUD OF TURIN) –

Un nuevo museo de 930 m², *"La Sábana Santa: Una Experiencia Inmersiva,"* abre en el segundo piso del Centro Cultural de la Catedral de Cristo. Incluye teatros 360°, arte sagrado y réplicas detalladas sobre la historia y ciencia de la Sábana. El P. Robert Spitzer la llama "la reliquia más probada científicamente del mundo." Vea la ultima pagina de este boletín para mas detalles y horarios.

Entradas (mayores de 10 años). Boletos disponible:
theshroudexperience.com.

Edades 10-14: **\$10** • Edades 15-64: **\$20** • Edades 65+: **\$15**

DONACIÓN DE FIN DE AÑO: Al comenzar esta sagrada temporada de gratitud y generosidad, los invitamos a considerar, en oración, hacer una **DONACIÓN DE FIN DE AÑO A LA PARROQUIA CATEDRAL DE CRISTO**. Que esta ofrenda sea una expresión sincera de su Acción de Gracias, su alegría navideña y su esperanza para el Año Nuevo. Les agradecemos profundamente su generosidad durante todo el año y su continuo apoyo a nuestra misión y ministerios. Tengan la seguridad de que todas las contribuciones son deducibles de impuestos y les enviaremos una carta de reconocimiento de su donación a finales de enero de 2026. Para obtener más ayuda o información, comuníquese con la Gerente de Negocios, Gemma Thomsen, al (714) 620-7860.

2025-2026 Concert Season

AT CHRIST CATHEDRAL



Celebrating Cathedrals from California to Assisi

A night with the Hazel Wright Organ to fundraise for the historic pipe organs of Cattedrale di San Rufino, the cathedral in Assisi, Italy.

FRIDAY, NOVEMBER 14, 2025 • 7:30PM



Mass of the Americas

Celebrate Mass in Spanish with Marian hymns and Frank La Rocca's "Mass of the Americas" in honor of Our Lady of Guadalupe.

FRIDAY, DECEMBER 5, 2025 • 7:00PM



Christmas at the Cathedral: Lessons & Carols

Scripture readings, audience singing, choral works from diocesan choirs, all highlighted by candlelit moments!

FRIDAY, DECEMBER 19, 2025 • 7:30PM



Benjamin Sheen in Concert

Experience the musical talents of Benjamin Sheen, director of music at Jesus College, University of Cambridge and one of the UK's most established organists on both sides of the Atlantic.

TUESDAY, APRIL 21, 2026 • 7:30PM



Organ & Choral Scholars Concert

An annual showcase of young musical talents Presented by the Organ Scholars and Choral Scholars of the Christ Cathedral Music Program

WEDNESDAY, MAY 20, 2026 • 7:30PM



David Enlow in Concert

An evening of improvisation and classical music on the Hazel Wright Organ, featuring David Enlow, a choir master and music director, praised as a "commanding" organist by The New Yorker. Made possible in part by a donation from Lucy Dunn in memory of organist Bob Cummings.

MONDAY, JUNE 29, 2026 • 7:30PM



All concerts are free and open seating.
For more information, scan the QR code
or visit ChristCathedralMusic.org



Roman Catholic
Diocese of Orange

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Teresa Contreras Cisneros	Rowan De Leon
Ed & Pat Claudio	Benjamin Lopez
Nelia Navalle	Norma Orozco
Floresita De Leon	Matt Orozco
Enrique Mas Tan	John Mendoza
Jose Aviles	Michelle Davis
Agnes Green	Connie Hernandez
Barbara McEvoy	Adriana Gonzalez
Roy Melcher	Felix Victor Bracamonte
Peggy Bergen	Dina Jahshan Hauser
Sheehan Fernando	Joshua Cabrera
Oscar Gonzalez	Carmencita Villanueva
Juan Sergio Linares	Nam Pham
Vannalyn DeLeon	Joshua Cornejo
Helen Lopez	James Package
Patty Grass	Gloria Escobar
Maria Velez	Camila Mancenido
Victor M. Garcia & Family	Maria Elena Gonzalez
Suri Figueroa	Veronica Solis Aldana
Rosemary Deliberto	Maria Isabel C. Tran
Khoa Ngo	Jose Luis Salazar
Consuelo Ramirez	Lucy Garcia
Gael David Gutierrez Nunez	Susie Aldrup

MASS INTENTIONS

Dec. 15: 6:30 am † Antony Baisale Carrera
8:00 am † Rodolfo R. Torres

Dec. 16: 6:30 am † Catalina Piguig
8:00 am * Petra Olmos Gomez

Dec. 17: 6:30 am † Remedios Katigbak
8:00 am † Gordon Ripley

Dec. 18: 6:30 am * Nelson Shiango Jr and Benita Go Co
8:00 am * Teresa Hao Pham
7:15 pm † Petronila Sanchez

Dec. 19: 6:30 am † Giuse Phan Thong
8:15 am † Dixie Davies
7:15 pm † Adriana Pozos

Dec. 20: 8:00 am * Ma. Theresa B. De Luna
4:30 pm † Jenny Marie Romero

Dec. 21: 8:00 am † Elena Preciado and Bectzabet Arias
10:00 am † Mike and Minga Torres
12:00 pm † Deceased: Pastora Zarate, Marcos de la Cruz., Amalia Ramirez, Emigdio Lechuga, Josefa Carrera, Manuel Jr Pizara, Eustolia Perez, Elodia Perez, Alfonso Pasallo, Claudio Martinez, Juana Reyes, Modesto y Luciano Rodriguez, Gregoria Guadarrama, Zenon Altamirano, Dominic Dominguez, Jose Mendoza y Edgardo Hernandez

*Living: Juana Angles y Juan Castellon, Martin y Sarai Garcia, Magdalena Perez Herrera, Itzel Pacheco Ruiz, Gladys Hernandez, Heriberto Badillo Jr y Reyna Ramirez, Juan Bermudez

5:45 pm For the Parish
7:30 pm † Candido Alberto Ordoñez

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office
located in the lobby of the Tower of Hope or email the
information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la
oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o
por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lại tại lobby
của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ
Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

January 2, 2026

David Garcia and Michelle To

January 3, 2026

Joseph Nguyen and Megan Truong



PLAY & PRAY

CHRIST CATHEDRAL
SUNDAY, DECEMBER 14
10 AM - 1 PM



Scan the QR code to
register or visit
rcbo.org/playandpray

The Office of Youth & Young Adults invites young families with children 5 years old and younger to “Play & Pray,” an initiative that brings families together for community.



Play & Pray begins with
10 am Mass at Christ Cathedral



After Mass, there will be
faith-centered sensory play,
crafts, story time, and so
much more.



Celebrate the season of
Advent with us and prepare
your hearts for Christmas!



This event is free to attend,
but RSVP is required through
the QR code below!



**Roman
Catholic
Diocese
of Orange**

**LAW OFFICES OF
JOHN MIKHAIL**



- **Car Accident Attorney**
Abogado de Accidentes de carro
- **Uber Accidents**
Accidentes de Uber
- **Workers' Compensation Attorney**
Abogado de Compensación de Trabajadores

310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM
Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

HomeSmiles.com

Your "Honey Do" items...DONE
Use Promo Code CHURCH10 for your 10% Discount

562-534-1579

Interior and Exterior Service Packages • Bundles or A la Carte

Dryer Vent Cleaning | Exterior Window Washing | Range Hood Cleaning | Gutter Cleaning
Power Washing | Solar Panel Cleaning and much more!

DENTISTRY
714-772-0654

1731 Romney Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD

Pham-Vu Dental Partnership
General, Children & Implant Dentistry

Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are **HIRING** for receptionist/manager position.
Email resume @mphan03@outlook.com

\$0 Cleaning *for Insured Patients

State Farm®

Joe T Nguyen, Agent
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
www.joenguyen247.com
joe.nguyen.nt29@statefarm.com
HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

Y&J CONSTRUCTION INC.

Services:
Expert on ADU
Home Remodeling
Kitchen Remodeling
Stucco & Drywall
Exterior & Interior Painting
Roofing
And much more

General B License #1091714
C39 ROOFING

Juan Cuevas, Owner
949-991-0697 • 714-791-4159
sales@yjroofconstruction.com
Instagram: @yj.construction
Y&J Construction

OC Party Rentals
Local Parishioners

**JUMPERS • WATER SLIDES
OBSTACLE COURSE • TENTS
CONCESSIONS AND MORE!!!**

Call today to book your rental
951-498-0377 info@ocparty.com

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert! STARTING AT \$19.95/mo.

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!
800.809.3570
md-medialert.com



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com

Carter, Julie, and Gary Crisp

CRISPIMAGING

WESTMINSTER Memorial Park & Mortuary
714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Our Location is culturally diverse, celebrating our centennial 100th year serving families

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

LEONS TRANSMISSIONS
"The Old Reliable" est. 1960

10% OFF
of any Transmission Rebuild or Any Transmission Service

877-865-3667
Leonstransmissions.com
Garden Grove
12612 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92843
(714) 534-3300
Mon - Fri: 8am - 5pm
Local Parishioner

Moncada DENTAL

Our dentists and staff would love to help you with your dental needs. Call today to schedule your appointment.

• All Insurance Accepted
• All Services Done In Office
• All Services Done In Office

Efren's Catering & Restaurant

Let us Cater your next Event!

Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of Packages to fit your event.
www.efrencatering.com

CONTACT US:
(949) 991-8641 (English)
(714) 471-0990 (Spanish)
3482 E. Orangethorpe Ave. Anaheim, Ca. 92806

HOME2 SUITES BY HILTON

Every Stay Includes:
Free Hot Breakfast • Connecting Rooms
Free WiFi • Non-smoking Rooms • Fitness Center
Digital Key • Seasonal Outdoor Pool • In-Room Kitchen
Corporate code for discount: 2727664

13650 Harbor Blvd, Garden Grove
(714) 489-0966

Mention This Ad for the Christ Cathedral Discounted Rate

MERCHSUPPLY

CUSTOM SHIRTS FOR
• Schools • Events • Youth Groups • Businesses

FAITH OVER FEAR

CALL OR TEXT
714-722-3367
NO MINIMUM 1-1000+ PIECES

HILGENFELD MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llame a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

**Pre-Planning Funeral Arrangement
PEACE OF MIND
For You / For Your Loved Ones**

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden
Lock in at today's prices
Call Us to Find A Plan that is **RIGHT FOR YOU**
www.hilgenfeldmortuary.com *Se Habla Español*

Shannon Family Mortuary
Family Owned & Serving the Community Since 1933
714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

**Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations**
Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available • License FD1772




Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.juanlagunaesq.com (714) 836-5889

CitiHome
PHUC DINH- "STEVEN"
CA DRE#0240570 - NMLS #2553641
Buy or Sell a Home
Mortgage Loan
call now at **669.323.9798**
Loan Mortgage Service Licensed in CA & TX
I will make a \$500 donation to church for each complete transaction, also applied for referrals.

LP Home Care
NOW HIRING
CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

FREE CLASSES
Continuing Education at Santa Ana College
• English (ESL) • Citizenship
• High School / HiSET • Active Adults
• Career Training • and more!
714-241-5700 * sac.edu/GO



SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099




WOLF PLUMBING
24/7 Emergency Service Available
alphawolfplumbing@gmail.com
(714)-421-1275
Drains - Sewers - Water Lines - Gas Lines - Water Heaters
Local Parishioner
Contractors License: 1095034

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME
Victoria Quinn
vquinn@4LPi.com
(800) 950-9952 x2602

Julie Doan
Realtor
DRE #01766160
Cell **714-350-2305**
juliedoan777@gmail.com
Over 20 Years Real Estate Experience!

THÀNH THẬT TÂM UY TÍN
kw HUNTINGTON BEACH
KELLERWILLIAMS
2130 MAIN STREET #120
H. BEACH, CA 92648

20 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc

HIRE ME PLUMBING
25+ Years Experience
562-925-4046
Heating Stoppages Wall & Floor Furnace Video Inspections
Sewer & Drains Gas Lines Slab Leaks Remodels
Copper/Pex Re-Pipes Garbage Disposals Water Heaters
Free Estimates

Buddys Auto Tires and More
Experience you can trust
15% off Parts & Labor up to \$75 with ad
EXCLUDED SPECIAL ORDER AND DEALER PARTS
IF BUDDYS CAN'T FIX IT, NOBODY CAN!
All Makes & Models
WE WILL TRY TO FIT YOUR BUDGET
Specializing in Complete Repairs: Tires, Brakes, Alignment, Steering, Suspension, Exhaust, Electrical, Air Conditioning, and more.
10011 Avenida Arroyo, Garden Grove 92647
714-539-9175

Angel Construction
Handyman
CALL TODAY FOR YOUR FREE ESTIMATE
Contact: Angel R.
714-232-0759
Parishioner
Drywall • Texture • Painting • Baseboard
Recess Light • Door • Window • Vinyl
Laminate Floor • Epoxy Floor • Repair Fascia
Paint Exterior • Wood Fence • Plumbing • Toilet • Faucet

TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

EDUARDO PALENCIA HANDY MAN
• Painting • Drywall Repair • Stucco Repair • Closet Doors • Base Molding • Doors • Wood Repair
Plumbing • Faucets & Toilets • Garbage Disposal • Electric Work • Light Fixtures • Guaranteed Work • FREE Estimates •
Call: **EDUARDO PALENCIA ~ 714-884-1298**



For All Your Funeral Services Needs Se Habla Español
HILGENFELD MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927
• Professional Caring Staff • International Shipping
• Complete Funeral Services • Benefits Assistance
• Pre-Planning Arrangements
120 E. Broadway Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 • Fax (714) 635-6842
www.hilgenfeldmortuary.com



VPL AIR PLUS HEATING & COOLING
Commercial & Residential
Repair • Install • Maintenance
Central Air • Mini Split • Lic # 1110873
Victor • 657-222-5970 • Parishioner

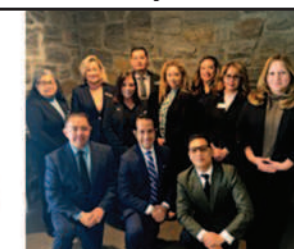
Orange Coast Plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

ABC MARKET
SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711
STAMPS | LOTTERY
Acceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C.
Camiamos Cheques | We Cash Checks
12345 Haster St. Garden Grove



Every Detail Remembered Dignity
FAIRHAVEN MEMORIAL PARK & MORTUARY
Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors
1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS



THE SHROUD OF TURIN: AN IMMERSIVE EXPERIENCE

English

I want to highlight a very special experience now available to our community: the newly opened exhibit at the Christ Cathedral Culture Center, *The Shroud of Turin: An Immersive Experience*. This extraordinary 90-minute journey takes you through three stunning immersive theaters and offers a full-length replica of the mysterious Shroud that has fascinated believers for centuries. For many, it is a deeply touching encounter with the suffering, love, and sacrifice of Jesus. I invite you to purchase a ticket, bring your family, friends, your parish groups to see this powerful exhibit and to share this experience of beauty, mystery, and grace. You may reserve tickets online theshroudexperience.com or visit the Ticket Office 714-282-6098 here on the second floor of the Culture Center, the following are the hours of operation:

Monday-Thursday 10am-7pm, Friday 10am-9pm, Saturday-Sunday 9am-9pm.
Ages 10-14: \$10 • Ages 15-64: \$20 • Ages 65+: \$15

Español

Quiero enfatizar sobre una experiencia muy especial que ahora está disponible para nuestra comunidad: la recién inaugurada exhibición en el Centro Cultural de la Catedral de Cristo, *La Sábana Santa de Turín: Una Experiencia Inmersiva*. Este extraordinario recorrido de 90 minutos nos lleva a través de tres impresionantes teatros inmersivos y ofrece una réplica de tamaño completo de la misteriosa Sábana que ha fascinado a los creyentes durante siglos. Para muchos, es un encuentro profundamente conmovedor con el sufrimiento, el amor y el sacrificio de Jesús. Los invito a comprar un boleto y traer a su familia, sus amigos, y a los grupos de su parroquia para ver esta poderosa exhibición y compartir esta experiencia de belleza, misterio y gracia. Pueden reservar boletos en línea en theshroudexperience.com o visitar la Taquilla al 714-282-6098, ubicada en el segundo piso del Centro Cultural, los horarios son los siguientes:

Lunes a Jueves 10am-7pm, Viernes 10am-9pm, Sábado a Domingo 9am-9pm.
Edades 10-14: \$10 • Edades 15-64: \$20 • Edades 65+: \$15

Tiếng Việt

Tôi cũng muốn giới thiệu một trải nghiệm thật đặc biệt hiện đang có tại nhà thờ Chính Tòa: cuộc triển lãm mới vừa mở cửa tại Trung Tâm Văn Hóa của nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô, *Khăn Liệm Turin: Một Trải Nghiệm Đắm Chìm*. Cuộc triển lãm phi thường kéo dài 90 phút này sẽ dẫn quý vị đi qua ba rạp chiếu phim 3D đắm chìm tuyệt đẹp và giới thiệu một bản sao photocopy kích thước của tấm Khăn Liệm nhiệm mầu đã làm say mê các tín hữu suốt nhiều thế kỷ. Đối với nhiều người, đây là một cuộc gặp gỡ sâu sắc và cảm động với sự đau khổ, tình yêu và hy sinh của Chúa Giêsu. Tôi kính mời quý vị mua vé và đưa gia đình, bạn bè, cũng như các nhóm sinh hoạt hội đoàn bản ngành đến tham dự cuộc triển lãm đầy linh thánh này, để cùng chia sẻ kinh nghiệm về vẻ đẹp, sự nhiệm mầu và hồng ân. Quý vị có thể đặt vé trực tuyến tại theshroudexperience.com hoặc đến Phòng Vé 714-282-6098 tại tầng hai của Trung Tâm Văn Hóa. Giờ mở cửa:

Thứ 2 đến thứ 5 10am-7pm; Thứ 6 10am-9pm; Thứ 7 và Chúa Nhật 9am-9pm.
Tuổi 10-14: \$10 • Tuổi 15-64: \$20 • Tuổi 65+: \$15

中国人

我也想向大家特别推荐一个现已向我们社区开放的独特体验：在基督圣堂文化中心新推出的展览，*都灵裹尸布：沉浸式体验*。这个精彩的 90 分钟旅程将带您走进三个震撼人心的沉浸式剧场，并呈现一幅等比例复制的神秘裹尸布，这幅裹尸布几个世纪以来吸引并感动了无数信徒。对许多人来说，这是一次深深触动心灵的相遇——与耶稣的苦难、祂的爱与祂的牺牲相遇。我诚挚邀请您购买门票，带上家人、朋友以及堂区团体一同前来参观这一强而有力的展览，并分享这份充满美感、奥秘和恩典的体验。您可以在线预约门票 theshroudexperience.com，也可前往二楼文化中心的售票处或致电 714-282-6098，

周一至周四上午10点至晚上7点，周五上午10点至晚上9点，周六至周日上午9点至晚上9点
10-14岁：\$10 • 15-64岁：\$20 • 65岁以上：\$15

Very Rev. Bao Thai, Rector